Año II. Habana, Abril 4 de 1886. Núm. 49

GALICIA MODERNA

SEMANARIO DE INTERESES GENERALES.

Fundador: JOSE NOVO y GARCIA. Editores: RUIZ Y HERMANO.

PRECIOS DE SUSCRICION EN BILLETES.

	Año.	Mes.
Habana	$11-00	$ 1-00
Interior	11-00	.....

Direccion y Administracion, Aguiar 73.

APARTADO 359.

PRECIOS DE SUSCRICION EN ORO.

	Año.	Semestre
Puerto-Rico	$ 5-50	$ 3-00
Península Ex-ranjero	$ 8-00	$ 4-50

SUMARIO.

Escritura gallega (II): por L. U. Grís.—Discurso pronunciado por el Dr. D. Juan Manuel Espada en la velada celebrada en el Teatro Albisu la noche del 25 de Marzo en honor de Rosalía Castro.—Estudios arqueológicos: La gloria de la Catedral de Santiago: por Antonio de la Iglesia.—Cartas á un obrero (décima): por Concepción Arenal.—Correo de Galicia: Coruña, Lugo, Orense, Pontevedra.—Poesía á Rosalía Castro: por Rafael María de Mendive.—Lágrimas, poesía por José B. Gómez.—Habana: Soneto, por Vicente Cardello.—Suscrición para erigir un mausoleo á Rosalía Castro.

ESCRITURA GALLEGA.

II.

Abusos del apóstrofo.—Su confusión con el guión eufónico—Definición del apóstrofo y guión de contracción.—Reglas para usarlos.—Como deben escribirse las preposiciones *en* y *con*.

Es INDUDABLE que las lenguas portuguesa y gallega fueron una misma hasta el siglo XIV, y que las diferencias que hoy las separan son debidas á que la primera conserva toda su pureza por el constante cultivo que de ella se hizo, y á que la segunda, por su roce con el habla general de los españoles, ha variado notablemente tanto en la ortografía como en la pronunciación ó inflexión de sus sonidos. Si comparamos ambos idiomas, aunque sea ligeramente, veremos á simple vista que en el fondo continúan siendo uno solo, y que las reglas enfónicas que puedan regir en cualquiera de ellos, son comunes á los dos. De aquí, que muchas veces hemos parado mientes en la ortografía portuguesa cuando de la gallega nos ocupábamos, en especial en lo que se refiere al guión de contracción ó eufónico, y al apóstrofo.

Estos dos signos ortográficos—llamémoslos así apesar de que á nuestro entender no pertenecen al dominio de la ortografía—es indudable que dificultan notablemente la escritura, y que para su buen uso es necesario una buena dósis de entendimiento y ser conocedor consumado del habla. Por consiguiente, si tambien estuviéramos infestados de la manía de innovación, no vacilaríamos en proponer que para el uso del apóstrofo y guión enfónico en gallego, debía hacerse el mismo uso que en portugués. ¿Cuánto más sencillo no sería escribir las formas *d'o, d'a, n-o, n-a*, etc., sin separación, como se hace en portugués, escribiendo *do, da, no, na?* (1). Pero el uso general, que en los idiomas hace ley, y que en este caso creemos bien fundado, aceptó la primer forma, fundándose en que la preposición *de*, seguida de los artículos *o* y *a*, y de otras muchas palabras que empiecen por vocal ó *h* muda, debe escribirse indicando el sitio en que dicha preposición, en su forma primitiva, poseía una vocal. Y lo mismo sucedió con *en*, aunque no es tan general, y son otras las razones lingüísticas á que obedeció su escritura, *n-o, n-este*, etc., que es la más generalizada.

***

El abuso del apóstrofo llegó á su colmo entre algunos *escritores* gallegos, que no nombro, hasta el extremo de que tomaron dicho signo, más bien que como eufónico, como un simple adorno que colocan á casi todas las palabras á guisa de banderillas. Estos *escritores*, que dan pruebas palpables de escasos ó ningunos conocimientos de nuestra habla, harían á la misma un señaladísimo favor dedicando la pluma á la holganza, pues de este modo dejarían de ser una causa constante de la actual anarquía ortográfica. No es esto lo peor, sino que, desconociendo la diferencia notable que existe entre el apóstrofo y guión eufónico, los confunden á cada paso, haciendo de mal gusto la lectura de sus escritos, y dando lugar á dudas en cuanto á las letras que la palabra ó palabras tenían antes de la elisión.

Por estas razones, y á fin de que sirva de lema á teorías que más tarde expondremos, vamos á definir ámbos signos con toda la claridad posible.

Apóstrofo.—Sirve para señalar la pérdida de una vocal, suprimida para evitar la cacofonía con la vocal primera de la palabra siguiente; é indica que la consonante antecedente forma sílaba ó palabra con la vocal que sigue. Se indica con una virgulilla colocada en la parte superior del hueco de la vocal suprimida.

Guión eufónico ó de contracción.—Sirve para señalar que, habiendo sufrido pérdida de vocal, y á veces de vocal y consonante, una palabra en sus letras precedentes, se unen las restantes á la siguiente sílaba ó palabra; y tambien sirve para indicar que una letra, que ocupa el lugar de otra por razones de eufonía, forma sílaba con la siguiente vocal.

En resúmen: el apóstrofo indica simplemente supresión de una vocal; y el guión, la contracción de una palabra con otra, aunque no haya pérdida de letra alguna.

Con arreglo á la definición precedente, fijaremos las reglas para el uso de dichos signos.

Uso del apóstrofo.

1º En la proposición *de*, cuando sigan los artículos *o* y *a*, y todas las demás palabras que empiecen por vocal ó *h* muda; v. g.: *d'o mundo, d'a muller, d' este, d' aquil, d' Ouces*, etc.

2º En la palabra *que*, cuando sea conjunción copulativa; v. g.: *¡qu' o demo me leve!* etc. Cuando sea pronombre relativo es muy conveniente no eliminar ninguna letra.

3º En los pronombres *me, te, che, lle, se*, ya vayan afijos al verbo, ya separados; v. g.: *Fixos' a casa; ceiball' un bico; xa ll' o dixen*, etc.

4º En la proposición *con*, suele eliminarse las dos últimas letras, en poesía: v. g.: «*Vai Xan c'a sua muller.*» En prosa debe sufrir solamente la elisión de la *n*, antes del artículo femenino *a* (*co'a*), y la *o* y *n*, antes del masculino *o* (*c'o*).

5º En los verbos, cuando le siga pronombre y las letras se repitan; v. g.: *busc'os* (busco-os); *agard'os* (agardo-os). Fuera de este caso no debe privarse al verbo de ninguna letra.

6º En los nombres, cuando la última vocal sea la misma que la primera de la siguiente palabra; v. g.: *terr' aquela* (terra aquela); *grand' e forte* (grande e forte). Fuera de este caso no debe el nombre sufrir pérdida de vocal.

6º En los adverbios *seique, onde, diante, onte*, y otros, cuando la siguiente palabra empiece con la vocal *e* (1).

7º Las palabras que empiecen con la letra *e*, deben perder ésta, cuando precede el artículo ó preposición *a*; v. g.: A' España (a España); *á 'stilo de xastre* (á estilo de xastre).

Fuera de estos casos el apóstrofo debe usarse con mucho tino, haciéndose lo posible por conservar la claridad de la dicción. No es *obligatorio* fuera de los casos apuntados. Es de advertir que antes de *i* no debe usarse apóstrofo, y que en gallego, lo mismo que en portugués, la vocal que más fácilmente se pierde es la *e*.

Uso del guión de contracción.

1º En la conjunción *y* para unir su sonido á la siguiente palabra; v. g.: *Xan y-Antona*; o *home y-a muller* (2).

2º Cuando por razón de eufonía cambia una palabra la *s* ó *r* final en *l*; v. g.: *Vin pol-a casa* (vin por a casa); *todol-os homes* (todos os homes) (3). No debe usarse el guión cuando la *l* ó *n* eufónica están dentro de una palabra que lleve un pronombre afijo. En este caso estamos conformes con el castellano: los pronombres y verbos deben formar una sola palabra cuando aquellos son enclíticos.

3º En la proposición *en* cuando le sigue artículo, ó los pronombres *este, ese, aquil, outro*, etc.; v. g.: *n-outro, n-este, n-o mar*, etc. La preposición indicada no se contrae cuando la siguiente palabra es nombre de pueblo; no se puede decir *n-Oleiros, n' Anceis*, sino *en Oleiros, en Anceis*.

(1) Esto mismo hicieron algunos escritores gallegos, como Sarmiento, Camino, Pondal, y hasta D. Francisco María de la Iglesia.

(1) El adverbio *non* puede apostrofarse cuando precede al verbo, v. g.: N' ó verdá, n' hai cartos. En prosa debe escribirse con todas sus letras: *Non é verdá; non hai cartos.*

(2) En gallego, cuando la palabra que siga á la conjunción *e*, empieza por vocal, debe usarse la *y*, que se une á la letra siguiente. Esto hace más sonora y suave la dicción.

(3) Algunos separan la *l* entre dos guiones, lo cual no sé á que obedece. La *l* reemplaza en estos casos á la *s* ó *r*, y por consiguiente es parte integrante de la palabra: bastará, pues, indicar con un solo guión, que dicha letra se contrae con la siguiente palabra.

Tanto en la preposición *en*, como en *con*, hay diversidad de opiniones en cuanto á su escritura; y á nuestro modo de entender es muy fácil el averiguar cuál es más lógico, si se conoce á fondo el verdadero uso de los dos signos de que nos ocupamos en este artículo. *En*, al perder la *e*, por seguirle una palabra con la cual debe contraerse, debe escribirse (guiándonos por el uso que debe hacerse del apóstrofo) en esta forma *'n*; pero como dicha letra carece de sonido por ser una consonante aislada, y como por otra parte se une á la siguiente palabra, debemos usar esta contracción con el guión, escribiendo *'n-*; v. g.: *'n-a*, *'n-este* (1). El apóstrofo es inútil en esta última forma por cuanto no hace más que indicar la elisión de una letra; pero no obra en la siguiente vocal ó sílaba. Teniendo presente la definición dada de dichos signos, es fácil comprender que es absurdo poner el apóstrofo despues de la *n* como hacen algunos escritores (*n' a casa, n' este*), pues en este caso colocan el apóstrofo en un lugar en que *no se suprimió ninguna vocal*. Debe, pues, escribirse en la forma que dejamos indicada, por ser lógico y porque en este caso, lo que queremos demostrar, al escribir dicha palabra, es que forma una sola dicción con la siguiente.

En cuanto á la preposición *con*, que algunos (por andar al revés como el cangrejo) la escriben con guión cuando sigue palabra que empiece por vocal, casi escusábamos el demostrar que tal sistema es ilógico. Cuando escribimos *co' a muller*, ó *c' a muller* (con a muller), suprimimos á la preposición una letra ó letras entre ella y la siguiente palabra, y entonces ¿á qué conduce el usar el guión en esa palabra?

Mucho más podríamos escribir sobre estos dos signos; pero renunciamos á ello porque la tarea sería más larga de lo que nuestras fuerzas pueden soportar. Creemos, sin embargo, tener dicho lo bastante para que se comprenda fácilmente el uso que en la escritura galiega debe hacerse de los signos indicados.

L. U. Grís.

(1) Esto mismo hemos visto en un trabajo gallego titulado *Mariquiña e eu*, cuyo autor no recordamos.

DISCURSO PRONUNCIADO

por el Dr. D. Juan Manuel Espada en la velada, celebrada en el teatro de Albisu la noche del 25 de Marzo de 1886, en honor de ROSALIA CASTRO.

Señoras y Señores:

Dado el estado de mi espíritu y la profunda pena que me embarga al considerar la irreparable pérdida que ha sufrido Galicia con la muerte de Rosalía Castro, apenas me sería posible, aunque lo pretendiese, hacer uso de aquellos recursos oratorios que se señalan como necesarios para ganar la voluntad del auditorio, y á beneficio de los que el orador hace que los que lo oyen lo escuchen benévolos, se recomienda á su indulgencia y se cubre con la túnica de la modestia; que unas veces es real; es en otras aparente, pero que en todas es útil.

Para que yo siguiera este camino, era preciso que desconociese vuestros sentimientos, en lo que afecta á la ilustre poetisa que hoy motiva esta velada, por una parte y por la otra que no tuviese la persuasión de que todo sería inútil ante mi propia insuficiencia y mis escasísimas facultades, en cuanto con la oratoria se roza.

Nada de esto ignoro; pero sé también que al hablaros de Rosalía, os hablo de una persona por vosotros querida, de uno de los poetas regionales que más amais y del que os enorgulleceis los que sois gallegos; que aman á su vez y respetan aquellos que en nuestra tierra no han nacido. ¿Y qué dirías, señores, al que vá á hablaros de vuestra madre ausente ó muerta, de vuestra hija ó de vuestra hermana, si al hacerlo se estendiese en largos preámbulos para ganar vuestra voluntad? Que eran innecesarios. Cualesquiera que fuesen sus palabras, resonarían en vuestra alma, y lo encontraríais elocuente y expresivo, porque el amor á los séres de vuestro afecto, os impediría ver las faltas de dicción de aquel que de ellos se ocupaba, del que los traía á vuestra memoria y revolvía hondos y tiernísimos afectos en vuestro corazón.

Cuanto yo haya de deciros, está ya en vuestra mente, y cualquiera de vosotros lo diría mejor que yo.

Los elogios que me sea dable tributar á la autora de los "Cantares Gallegos," vosotros se los habeis dispensado de antemano.

Sin pretensiones, pues, simple soldado de fila, cumpliendo con un deber que me es por todo estremo grato, me permito recordaros lo por vosotros sabido, y con una audacia solo perdonable por el sagrado objeto que la determina, me tomo la libertad de decir algo acerca de la gallega insigne, perdida hace poco á la vida física, y ante quien se abren hoy de par en par las puertas de la inmortalidad.

Señalaré á la vez las bellezas, la significación y el alcance de sus producciones poéticas; que andan en todas las manos; que todos leen con avidez y con gusto, y que encontrando estrechas las lindes regionales, se han esparcido por toda la nación y recorren la América latina, que es por decirlo así la América española, despertando en todas partes corrientes de simpatía hácia Galicia, y haciendo brotar el entusiasmo y la admiración en favor de su inspirada cantora.

¿Es Rosalía un poeta como cualquier otro, así sea éste de los más notables, que busca la belleza, allí donde puede encontrarla, sin preocuparse del país en que ha nacido, del idioma ó dialecto de su patria, y sin cuidarse de otra cosa que de sentir mucho y bien, y de expresar lo sentido con gallardía, con calor, con novedad y con gracia? No, señores, Rosalía Castro no es nada de eso. Es un poeta, eminentemente regional, genuinamente céltico, esencialmente gallego.

Empieza por adoptar en la mayor parte de sus obras ó al ménos en las más notables para expresión material de sus ideas el dialecto provincial, esa lengua tan dulce, tan cariñosa, suavísima al oido, llena de cadencias melodiosas, en la que dice Curros que hablan los ángeles á los niños, en que sollozan las fuentes y murmuran las brisas entre los frondosos árboles, esa lengua proscrita, alejada de las escuelas, del foro y de la tribuna; pero que guardamos los gallegos como sagrado depósito y á la cual amamos con un amor inextinguible.

En ella hemos balbuceado. Las primeras palabras de cariño que, rompiendo las nieblas de la infancia, han llegado á nuestros oidos, eran gallegas como lo eran tambien los amantes maternales lábios que las pronunciaban y miéntras Galicia exista y entre tanto haya gallegos, pese á quien pese, ha de hablarse la lengua de Macías y del décimo Alfonso, la en que se expresaron Camino, Añón, Pondal y que renace á la vida, llena de juventud, de belleza y de esplendor en las inmortales páginas escritas por Rosalía.

Lo que á algunos parecerá baladí y de poca importancia, la tiene capitalísima. La autora de los "Cantares gallegos" y de "Follas Novas" rica de inspiración, con un sentido estético, superior á todo elogio se expresa en gallego, ¿Cuándo? cuándo apénas había nadie que á tanto se atreviese. Sucedía con nuestro dialecto lo que con el romance en la época en que el latin era todavía la lengua nacional y en que empezaban á dar sus primeros vacilantes pasos las lenguas perfeccionadas que hoy se hablan en casi toda Europa y en toda la América. Los sábios, los filósofos y los poetas se valían del latin. Se tenía en poco y se miraba con mal disimulado desprecio á los que no usaban la lengua del Lácio. Llegó empero un dia en que el latin se hizo molde inadecuado para vaciar las nuevas ideas de las gentes españolas que no pensaban ni sentían como los romanos, y el humilde romance hubo de convertirse en la sonora, la magestuesa, la rica y espléndida lengua de Castilla. El desprendimiento político y religioso trajo consigo el desprendimiento filológico.

Que cuando los hombres no tienen los mismos gustos ni las mismas aficiones, cuando adoran á diferentes Dioses, se apartan á su vez en la forma y manera de hablar.

Que la palabra, símbolo sonoro de la idea, cuando es hablada, símbolo gráfico, cuando escrita, se modifica, como cambia la concha segun la clase de molusco que está destinada á encerrar y á proteger.

Esta es la razón, Sres., porque las diversas regiones peninsulares no pueden tener un lenguaje comun, siquiera exista uno oficial. Comparemos á Galicia con Andalucía, á los andaluces con los gallegos. A vuelta de algunas analogías ¿qué grandes diferencias no se notan entre estos dos territorios y entre los habitantes que los pueblan? Inmensas sin duda alguna. La sangre, casi me atrevería á decir la raza, las tradiciones, las costumbres, las aspiraciones y tendencias, en cierto modo hasta las leyes, el cielo, el suelo, los rios, los bosques, las producciones; todo difiere entre Andalucía y Galicia, entre gallegos y andaluces. Otro tanto podríamos decir de Galicia y las Castillas, y Valencia y Murcia. ¿Cómo pues, pretender que, siendo radicalmente desigual lo representado, haya de ser una misma la representación? Es pretender un imposible.

Nuestra poetisa con una intuición notable ha comprendido ésto. Ha pensado; más que pensado, ha sentido la necesidad de que las fuentes de inspiración que existen en el país natal fluyesen por los arroyos y cáuces naturales del propio dialecto. Y por eso lo usa, lo acaricia, lo pule y lo eleva. Y con pocos poetas y escritores que se dedicasen á la misma empresa, pronto dejaría de ser el gallego una lengua atrofiada, como la llaman algunos críticos y se convertiría en una lengua dulce, amena, surtida de voces, melodiosa, rica en giros y en fin, en una verdadera lengua capaz de responder á una verdadera literatura, como la que tendremos en breve plazo.....

Gratitud, reconocimiento eterno, deberíamos los gallegos á Rosalía, aunque no fuera sino por esta particularidad; pero hay en nuestra poetisa un sin número de excelsas cualidades que grabarán por siempre su recuerdo con caractéres de fuego en la memoria de nuestro pueblo.

Rosalía es la personificación del lirismo

del pais gallego, la encarnación de la tradición lírica, que á través de las edades y á despecho de los desastres nos ha dado á los gallegos una fisonomía tan própia, tan especial, que nadie ha podido borrar hasta hoy; que nadie podrá borrar jamás.

Por la tradición lírica hemos resistido; por ella hemos conservado nuestra personalidad colectiva; ella es la que dá á nuestros usos y costumbres y manera de ser, tonos característicos; vive en las humildes chozas y en los espléndidos alcázares; preside nuestras fiestas religiosas y cívicas; anima las faenas del campo y las de la industria; es la ciencia y la filosofía del pueblo y cuando el amor ó el dolor se apoderan de nuestros corazones, sirve de fiel intérprete y se desborda en dulces y tiernas coplas ó en tristes y sentidas elegías, revelando en ambos casos el estado de nuestro espíritu y los combates de nuestras pasiones.

Y he aquí porque Rosalía, que es nuestro poeta lírico por escelencia, será siempre un poeta eminentemente popular. Que si las masas no beben en las recónditas fuentes de la crítica, tienen por instinto un gran sentido estético y vén con él lo que á veces no le es dado percibir á inteligencias muy cultivadas y á espíritus muy perspicaces.

Cantar y no cantar penas cuando se ha nacido en Galicia, cuando se vive con el pueblo gallego, mártir por siglos inmolado en el altar de todas las injusticias y de toda clase de inmerecidos sarcasmos, es poco ménos que imposible.

Hasta hace poco la elegia tenía que ser cási la única forma poética que nos era dado cultivar, y, siendo Rosalía el brillante espejo en que se refleja Galicia, no podía ménos de ser á la vez que lírico, un gran poeta elegiaco.

Cuando esbribió los «Cantares Gallegos» era jóven. Todavía el desencanto de la vida no se había apoderado de su alma. La humanidad quizá no se había aún presentado á sus ojos con las manchas y las fealdades que realmente tiene y con que se le habrá ofrecido más tarde. Y sin embargo muchas de las composiciones de los Cantares son modelo de elegias.

En «Follas Novas» todo es triste. El poeta ha recorrido una gran parte del camino de la existencia. Cada paso se señala por un dolor. Las zarzas y los abrojos del sendero se han clavado en sus carnes. Sus heridas manan sangre y se rinde al peso del infortunio. Canta sus penas y las penas de la humanidad; pero las que le hieren más de cerca, las que le arrancan los más sentidos ayes son las del pueblo gallego, las de sus infortunados comprovincianos.

La facultad de percibir, de identificarse con el médio en que vive, como en ese médio hay siempre una suma de mal mayor que la del bien, constituye para el verdadero poeta lírico un gérmen de inagotables sufrimientos.

Rosalía pinta ese estado del modo siguiente:

"QUE TEN."

—

Sempre un ¡ay! prañideiro, un-ha duda,
Un deseyo, un-ha angustia, un delor .....
E un-has veces á estrela que brila,
E outras tantas un rayo d' o sol;
E que as follas d' os árbores caen,
E que abrochan n' os campos as frols.
Y é o vento que zoa,
Y é o frio, é a calor.....
E n'é o vento, n'é sol, nin é ó frio,
Non é..... qu' é tan só
A alma enferma, poeta e sensibre
Que todo á lastima,
Que todo lle doy.

***

Perdonadme, Sres., perdonadme que en gracia de mis oyentes, no gallegos, traduzca casi literalmente esta bellísima composición.

"QUE TIENE."

—

Siempre un ¡ay! plañidero, una duda,
Un deseo, una angustia, un dolor.....
Unas veces la estrella que brilla,
Otras tantas un rayo del sol;
Son las hojas del árbol que caen
En los campos que abrocha la flor,
Y es el viento que brama,
Y es el frio ó el calor,.....
Y no es viento, ni es frio, ni es sol,
Nada es..... es tan solo.
El alma enferma poeta y sensible
A quien todo lastima,
Que toda es dolor.

No conozco nada más bello, más perfecto ni más acabado que esta descripcion de esa enfermedad moral que se llama *la poesia*.

Y si los accidentes físicos de tal modo conmueven y hasta tal punto agitan el alma del poeta ¿qué no sucederá con las impresiones morales? Dejo á vuestra ilustrada consideracion las penosísimas y sin cuento que de este órden afligirian el espíritu de Rosalia.

Os sorprenderá Sres., á poco que bajeis la reflexion, que por extraño modo haya venido una débil mujer á personificar á una raza fuerte; pero esta extrañeza bajará de grado al considerar que la mujer gallega no es ni ha sido nunca solamente la hija cariñosa, la esposa fiel y esforzada, la madre tierna y á la vez prudente y firme. Otro papel altisimo, otra misión providencial la ha encomendado el Destino en la vida social é histórica del país.

Extinta nuestra nacionalidad, apagados ó empañados cuando menos los resplandores de la cultura gallega, que era la primera entre las peninsulares en la reconstitucion neo-gótica, formada por la reconquista; opreso el país gallego por la mano de un despotismo brutal, hubo necesidad de plegar tiendas; fué preciso guardar el arca santa de nuestras tradiciones y no se encontró templo tan escondido ni altar tan sacrosanto como el corazon de nuestras mujeres.

Verdaderas Vestales ellas cuidaron con religioso esmero del sagrado fuego; compartieron con el hombre las penalidades y los trabajos y han sido siempre y en todas las ocasiones solemnes los porta-estandarte de la pátria.

Envilecida y degradada estaba esta por unfeudalismo feroz y desapoderado, tanto clerical como laico, cuando una mujer noble por su extirpe; pero más noble todavía por sus sentimientos generosos, rompe las cadenas con que se aherrojaba al pueblo.

Invadida Galicia ó atacada por los ingleses, una mujer dá pruebas de un heroismo sin límites y los rechaza.

Y hoy, que no es la fuerza sino la fuerza de la inteligencia la que lo conquista y lo domina todo, no hay region en España, no hay en toda la nacion tres mujeres como Concepcion Arenal, Emilia Pardo Bazan y Rosalia Castro.

Orgullo debemos sentir los gallegos con estos tres astros de primera magnitud del firmamento literario.

Representa la primera el gran sentido jurídico del pueblo gallego. Es la segunda el reflejo de su espíritu crítico y filósofico y la tercera, tórtola triste y doliente, es la síntesis de nuestros dolores, de nuestras justas quejas, es el alma de la region, encarnada en un cuerpo de mujer.

España puede envanecerse de estas tres glorias. Galicia las presenta á la consideracion de todos sus detractores y á la de los imbéciles que creen que nuestras raza es tosca, nuestra inteligencia obtusa y escasa nuestra imaginacion.

Hemos visto hasta aquí á Rosalia desde el punto de vista regional; pero, prescindiendo del instrumento de que se ha valido para dar forma á sus ideas y del tono y colorido locales, hay en sus obras bellezas de tal órden y en sus pensamientos conceptos tan generales, que no podemos inscribirla en los límites, siempre un tanto estrechos del regionalismo ni considerarla simplemente como el poeta de una provincia ó de determinadas gentes. Lejos de eso, es un poeta humano, un artista universal.

Y es que la verdad y la belleza, la ciencia y el arte no son susceptibles de monopolio ni patrimonio esclusivo de este ó de aquel pueblo, de esta ó de aquella raza. Bien por el contrario, gozan del privilegio de menospreciar los límites geográficos, sean naturales, sean artificiales, borran las fronteras, allanan los montes, salvan los caudalosos rios, franquean los mares y los desiertos y hacen á los hombres miembros de una sola familia, hijos de una misma raza, hermanos por la inteligencia, hermanos por el sentimiento.

¿Qué nos importa que Homero, Sócrates, Platón, Demóstenes y Fidias, hayan sido griegos. Qué Cicerón, Virgilio y Horacio hayan sido romanos; qué el Dante, el Petrarca y el Taso hayan nacido en Italia; Milton, Schakespeare y Byrón en Inglaterra; Schiller y Gœthe en Alemania; Boileau, Racine y Moliére en Francia y que en España se haya mecido la cuna de Garcilaso, Herrera, Góngora, Fr. Luis de León, Cervantes y la de cien otros génios que han inundado el mundo de luz y han redimido á la humanidad de la esclavitud del error? Nada ciertamente. El génio no tiene pátria. Como el sol que alumbra toda la redondez de la tierra, como el aire que es respirable para todos los pulmones, como el espacio y el tiempo el génio es de todos; no es de nadie exclusivamente. Llama desprendida de lo infinito conserva los caractéres de su orígen y no se circunscribe ni se limita.

Pues en este concepto de la universalidad, es Rosalía un sér privilegiado.

Su lirismo, verdad es que reproduce las condiciones líricas, y marca los caractéres étnicos del pueblo gallego; pero es el lirismo de todos los tiempos y lugares

La musa de dolor que la inspiró, al componer buena parte de sus versos, siempre inspiró y siempre inspirará lo mismo á todos los poetas elegiacos.

Hé aquí porqué no nos reunimos en este lugar, para conmemorar su memoria solamente los gallegos. Los amantes de la belleza, los que no miran el país en donde los hombres nacen; sino lo que los hombres hacen; los que se inspiran en el grande, noble y fecundo pensamiento de la solidaridad y de la fraternidad humana; esos tienen en esta velada un puesto igual al de otro cualquiera.

Rosalía, honra de Galicia, es á la vez una gloria nacional y una gloria humana.

Si los que se van pueden en algun modo comunicarse con los que se quedan, recibe ¡oh tú, espíritu inmortal de la inspirada cantora! el tributo de respetuoso homenaje y de sincera y profunda admiración que todos los aquí congregados, sin distinción de provincias y unidos en tu amor, nos complacemos en rendirte.—Hé dicho.

ESTUDIOS ARQUEOLOGICOS.

LA GLORIA DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO.

(*Continua*).

Cuatro son las puertas porque se entra á este pórtico famoso. Las dos mayores ó del centro dan ingreso al que precede á la nave principal de la santa iglesia, y las otras dos á las que corresponden á las naves menores ó colaterales. El pórtico de la Gloria de la Catedral de Santiago viene realmente á ser constituido por tres, uno mayor y dos menores, aunque perfectamente comunicados. El mayor que es el central, es el que primeramente detiene al viajero y al observador.

Cuatro robustísimos pilares sostienen los tres arcos que se miran al frente, y estos pilares se corresponden con otros cuatro (ante los que forma el primer cuerpo de la fachada que dá á la Plaza del Hospital), para mantener los arcos y bóvedas de esa eterna fábrica por la que corren las galerias superiores y sobre la cual se alzan despues las elevadas bóvedas del templo.

Bajo el arco mayor por donde se comunica á la principal nave de la Soledad, se abren dos grandes puertas rectangulares divididas por un pilar esbelto y sobre este pilar, y los extensos dinteles de ambas puertas se fabricó el gran fronton donde habia de expresarse el pensamiento principal del arquitecto-poeta; pues el arco mayor por sí solo, no daba suficiente campo á su inmensa creacion que comienza en la propia base de los pilares y remata en los florones de los arcos que se entrecruzan en las bóvedas del pórtico.

Jesucristo, Señor nuestro, sentado en su trono celestial es el más alto relieve; la principal figura que arrebata la atencion desde luego en aquel gran semicírculo abrazado por el arco mayor. Los evangelistas y los ángeles rodean el trono del Altísimo.

Los ancianos del Apocalípsis cantan su gloria en las alturas. A un lado y á otro de las gradas de aquel trono los profetas confiesan realizados sus vaticinios. Bajo esas gradas y á su rededor los santos de la nueva ley testifican el triunfo del cordero, y los bienaventurados, ocupando el fondo de aquel cuadro sublime bendicen el santo nombre del Eterno, llenando el espacio próximo y la lontananza del empíreo; más la concepción del asunto del gran Matheo, comienza sin duda alguna en las bases mismas de los pilares de su admirable obra.

Efectivamente, reparad en la base del elegante pilar que sostiene el frontón y observaréis que le constituye una figura venerable entre bestias feroces á quienes domina; pero aunque quiera elevar la noble cabeza hácia el cielo su pátria, el peso que le oprime abate su pecho contra la tierra de lágrimas á que está confinado. ¿No veis representado en ese personage á nuestro padre Adan? Pues ahí teneis al desterrado del paraiso entre las bestias del pecado á quienes pretende sujetar; pero véd así mismo á ese primer hombre dominado y esclavo de la culpa, que gime afligido bajo su enorme peso, aguardando su redención y la de su hijo querido que es todo el género humano.

Mirád al pilar de la derecha vereis que es lo que forma su base. ¡Ah! Teneis ahí otro anciano entre mayor número de bestias y monstruosas que son los deformes vicios y el hombre se vé roido por ellas y oprimido por la culpa y ese hombre está más subyugado todavía que el noble Adam, su rostro desciende al polvo de la tierra. No puede darse una imágen más clara del infeliz estado del hombre en los tiempos de Noé: esa figura es la personificación de la humanidad en aquella época desastrosa que después de atraer el universal diluvio sobre la tierra, renace más aprisionada en su horrible cautiverio.

Seguid más adelante en ese propio rumbo y daréis con otro anciano en la base del pilar que se une á la pared de la derecha, que en alas del vicio camina sin rienda ni freno alguno y es tal su identificación con el mónstruo que le conduce, que las cabezas del mónstruo y del hombre se hermanan, en el galope ciego que los arrastra, ó la noble cabeza de aquel hombre se confunde entre la de los horribles mónstruos entre que vive el desgraciado. Idéntico pasage se reconoce en la base del pilar que se levanta al extremo opuesto de la izquierda.

He ahí la desventurada humanidad que á pesar de la memoria de aquel horrendo castigo del diluvio es cada vez más oprimida por el peso de la culpa: más esclava de la tiranía de los vicios, más degradada en la embriaguéz de su desenfreno que al fin, le lleva al eterno penar que se figura en el arco de la derecha donde está el *infierno*, ó al temporal después de la muerte, que se representa en el arco de la izquierda que es el *purgatorio*.

Ved el estado de la humanidad casi por completo ántes que se efectuase la redención.

La representación de este estado y del de la culpa en general es el fundamento de la composición del maestro Matheo, así como las bases de aquellos góticos pilares, son el fundamento de su obra arquitectónica visible, puesto que aún hay otra debajo, que es llamada comunmente la *Iglesia vieja*, la cual mantiene en sus hombros atlánticos todas las obras superiores.

Más volviendo al sitio donde se halla nuestro primer padre, reconoceremos allí el punto inicial de toda la composición del arquitecto Matheo, observando que en este pilar formado por un grupo de seis columnas que se alzan sobre una pequeña peana, está el llamado *árbol de David* delicadamente cincelado en la columna más avanzada que comprende porción de figuras de abajo arriba empezando por el anciano en que nace el tronco del árbol y siguiendo á poco de este orígen el Profeta Rey, hasta terminar sus ramas con la Vírgen Nuestra Señora, que toca ya en el capitel constituido por la hermosa imágen de la *Santísima Trinidad* y cuatro serafines que le presentan el incienso de su adoración.

Sobre este capitel se vé al Santo Apóstol sentado, y arriba de su hermosa cabeza, aparece la columna que encubrió con su cuerpo y en ella el conjunto de capiteles de ese pilar central, en los que se manifiestan las tentaciones con que Satanás se atrevió al mismo Jesucristo en el desierto.

Se eleva el trono del Salvador arriba de los capiteles del pilar central y en aquel trono está sentado el trono del Rey del Universo manifestando las llagas de sus manos, piés y costado por las que mana todavía su preciosa sangre.

Acompañan al Señor los cuatro evangelistas en forma de hermosísimos mancebos.

Bajo el trono de Jesucristo están los Santos ángeles con los instrumentos de la pasión. Ocupan los intermedios y toda la lontananza, los bienaventurados.

Por los ocho pilares mayores se extienden los profetas, apóstoles, santos y santas y los veinticuatro ancianos revisten el arco de la Gloria, desde cuya elevación entonan el *hosanna* al Señor acompañándose con los instrumentos músicos que tañen en aquel cielo.

El Purgatorio ocupa, según dijimos, el arco de la izquierda del observador y el infierno y el Limbo el de la derecha.

Aproximadamente dada una idea general del celebrado pórtico, nos ocuparemos en seguida de sus detalles; aunque necesitaríamos mayor extensión que la que nos propusimos dar á estos artículos y también nos era preciso tener conocimientos profundos y generales para saber apreciar todo el mérito y bellezas que encierra esta obra asi en la parte arquitectónica como en la de escultura y pintura y aún en la de la creación sublime de este misterioso poema.

ANTONIO DE LA IGLESIA.
C. de la R. Academia de la Historia.

CARTAS A UN OBRERO.

DÉCIMA.

Insuficiente remuneracion del trabajo.

APRECIABLE Juan: El estudio de las causas de la miseria nos conduce hoy á la insuficiente remuneracion del trabajo, cuestion grave; pavorosa en algunos casos que destila lágrimas siempre, y muchas veces sangre. *Vivir trabajando ó morir combatiendo*, decian los sublevados obreros de Lyon; pero la sangre de los que han muerto no libertó de la miseria á los que han sobrevivido. Ni los vencidos, al espirar, resolvieron el problema, ni los vencedores tampoco al darles sepultura; la artillería sofocó la rebelion, pero no aniquiló sus causas y despues de restablecerse el órden, como antes, la miseria dijo: *Aquí estoy, desesperada y amenazadora.* Las cuestiones económicas no se ventilan á tiros; yerran los pueblos en sublevarse para resolverlas, y los gobiernos en pensar que no resta que hacer nada cuando los han sujetado.

Dicen que los toros cierran los hojos para acometer; los pueblos hacen con frecuencia lo mismo, y desgarran el trapo que les ponen por delante, dejando ileso al causador de su daño. ¡Cuántas veces se acusa á una persona, á una ley, á una forma de gobierno, de males que son efecto de hondas, mútiples y variadas causas! En la cuestión que nos ocupa, la de salarios, ¿á quién sueles acusar de insuficiencia? Al maestro del taller, al dueño de la fábrica, al que con cualquier nombre adelanta el capital y paga el trabajo. Bien podrá ser que tenga una parte de la culpa, bien podrá ser que

no tenga culpa alguna; de seguro no la tiene toda.

Primeramente, Juan, has de notar, que de los capitalistas industriales, como de los que van á América á hacer capital, se ven los que vuelven ricos, y no los que han sucumbido víctimas de las enfermedades endémicas. Te he dicho y repito, que son muchos, muchísimos, los capitalistas que se arruinan en empresas industriales; y es ley económica y moral. que este riesgo se pague, que cobre su interés: tú prescindes de él. Primer error.

La mayoría de los capitalistas industriales, la gran mayoría, áun prescindiendo de los que se arruinan, no realiza grandes ganancias; viven, prosperan, pero no se hacen opulentos: tú te imaginas que todos son millonarios, porque se exageran los bienes que se desean, y más cuando á ellos creemos tener algun derecho. Segundo error.

El capitalista industrial, no sólo pone y arriesga su dinero, pone tambien su trabajo: tú te imaginas que vive en la holganza, porque no maneja una herramienta pesada. Tercer error.

El capitalista industrial, no sólo trabaja sino que su trabajo es inteligente: debe pagarse y se paga más: tú prescindes de esta mayor y merecida remuneracion. Cuarto error.

Tú crees que los salarios pueden subirse mucho, sin que por eso dejen de tener una razonable ganancia los que los pagan. Quinto error.

Si los salarios subieran, no lo que pretenden los salariados, sino mucho ménos, las fábricas se cerrarian, cesarían las empresas industriales, porque producirian pérdidas en vez de ganancias: esta sería la regla con poquísimas excepciones. Aunque las ganancias del capitalista industrial fueran tan fabulosas como supones, distribuidas entre centenares ó miles de obreros tocarian á casi nada; de manera que sin mejorar sensiblemente su situacion hoy, este aumento les dejaría sin trabajo mañana, porque ¿quién habia de anticipar capitales y poner trabajo inteligente sin el estímulo de una regular ganancia, ó con la seguridad de perder? Ya te he dicho que las cosas se han de poner en su lugar, y que el mercado no es el de la abnegacion y el heroismo. Y esto no te figures que sucede por la maldad de los hombres, sino por la ley de cosas. En los negocios, en las empresas, desde el momento en que se sustituyese al cálculo la abnegación, se arruinaria el empresario, no habria empresa posible, ni progreso, ni civilizacion, ni otra cosa que miseria. El cálculo es, pues, una cosa necesaria, y por consiguiente justa; es bueno, como todas las facultades que hemos recibido de Dios, solo es malo cuando abusamos de él, convirtiéndole en un instrumento de ruina ajena, atropellando las leyes de equidad, sin otra mira que el provecho propio.

Volvamos á la insuficiencia de los salarios. Es preciso que te fijes bien en todas las consecuencias de que suban de una manera sensible. Trabajas en una fábrica de tejidos de algodon; hechas tus cuentas (mejor ó peor hechadas) de las ganancias que realiza el fabricante, y dices:—Puede darme 12 rs. más cada semana.—Si solamente lo dijerais tú y los que á la misma labor que tú se dedican, tal vez la cosa sería hacedera en algunos casos; pero observa lo que va á suceder. Querrán aumento de salario.

Los que cultivan el algodon.

Los que lo recojen.

Los que lo conducen.

Los que hacen los carros en que ha de conducirse.

Los que hacen con él las operaciones que necesita para embarcarle en el estado en que le emplea tu fábrica.

Los marineros que tripulan el buque, y la multitud de operarios que han tomado parte en su construcción.

Los que cargan y descargan las pacas, y los carreteros que las conducen á su destino.

Los que extraen el hierro, los que lo conducen y la multitud de operarios que se necesitan para convertir el mineral en las prodigiosas máquinas, destinadas unas á comunicar fuerza y otras á utilizarla.

Los que extraen el carbon.

Los que proporcionan los vegetales y minerales para blanquear y pintar las telas.

Los que hacen los dibujos, etc., etc., etc.

Suspendo la enumeración, por no hacerla más pesada, sin decirte la mitad de los trabajadores cuyo salario influye en el precio de una vara de percal. Este précio aumentará cuando sea preciso pagar más á los que contribuyen á formar el producto, es evidente, y tambien lo es que cuando el percal esté más caro se venderá ménos, que la fabricación disminuirá con la venta, y que sobrarán una parte de los operarios. Consecuencia de la subida de salarios: disminución de trabajo.

Pero los que fabrican telas de algodon no son los únicos necesitados ni deseosos de verse mejor retribuidos; acontece lo propio á todos los trabajadores; y cuando todos lo consigan, el aumento de précio que ha tenido la vara de percal, por la misma razón, le tendrá la fanega de trigo, la arroba de aceite, el cuartillo de vino, la libra de carne. la pieza de paño, el par de zapatos, todos los productos, en fin, porque no hay ninguno de los que satisfacen verdaderas necesidades, cuyo valor no dependa del trabajo. Consecuencia de la subida de los salarios: aumentar el precio de todas los productos.

Ahora bien: ¿de qué te servirá, Juan, que te aumenten el jornal, si se aumenta en igual ó mayor proporción el précio de todas las cosas que has de comprar con él?

Hay quien insiste en que el precio de los productos puede quedar el mismo, aunque se aumente la retribucion de los productores. Es un error que se desvanece con reflexionar un poco sobre lo que pasa y ha pasado: Se inventa una máquina que lleva grandes ventajas á la mano del hombre, para tejer lienzo, por ejemplo. Segun la opinión que combato, el lienzo no abaratará, sino que el fabricante ganará más. Sucede, y ha sucedido siempre, todo lo contrario. El inventor de la máquina podrá enriquecerse, justo sería; por lo general, vive y muere pobre: los primeros que la adoptan se enriquecen tal vez; no es fuera de razón, pues han hecho más justicia á la intelijencia y arriesgado su capital, realizando un pensamiento beneficioso para la sociedad. Pasada esta primera época, breve, las ventajas de la invencion son para los consumidores, no para los capitalistas; el génio, como el sol, brilla gratis para todos. En Inglaterra, donde primero y más en grande se han empleado esos obreros poco costosos que se llaman máquinas, no es donde los capitalistas sacan mayor interés; al contrario, como hay muchos, se hacen pagar ménos: lo que han hecho los ingleses con los adelantos de la mecánica, es vender mucho y muy barato, no sacar un gran rédito de sus capitales.

Esto que sucede en la Gran Bretaña, ha sucedido en todas partes y siempre: en cuanto baja el coste de la produccion, baja el précio del producto; te lo repito, Juan, porque es una hermosa y consoladora ley económica: las ventajas de todos los progresos en las artes pasan á los consumidores, es decir á la comunidad, y son gratuitos; el capitalista los utiliza, como uno de tantos, y en calidad de consumidor, no de otra manera. Si se inventa el modo de hacer los zapatos con menor coste, ten por seguro que costarán más baratos, no que se sacará mayor interés del capital que en hacerlos se emplee.

CONCEPCION ARENAL.

(Continuará).

CORREO DE GALICIA.

CORUÑA.

En la mañana del 27 tuvo lugar en la sala de lo civil de esta Audiencia la vista del pleito que sostiene el gremio de Mareantes con D. Eusebio da Guarda.

Al acto asistió numeroso público y muchos individuos pertenecientes al citado gremio.

Los alumnos internos del hospital de Santiago, guiados por un sentimiento noble y caritativo, se proponen arbitrar recursos para la abandonada familia del que fué su catedrático don Pablo Gonzalez Munín, de quién la clase escolar guarda profundo é indeleble recuerdo.

A las ocho de la noche del 2, despues de agudos sufrimientos, falleció el que en vida fué nuestro amigo D. Demetrio Salorio y Casal.

A las cuatro de la tarde del 3 tuvo lugar la conduccion del cadáver al Cementerio general.

Numeroso público acompañó hasta la última morada al que inspirándose en la conducta seguida por su difunto padre político, siempre se mostró propicio á cooperar en todo aquello que redundar pudiera en beneficio de la poblacion que le vió nacer.

La Coruña ha perdido uno de sus más entusiastas hijos.

Ha sido nombrado catedrático de lengua alemana en el Instituto de segunda enseñanza de Santiago, el notable escritor y poeta gallego D. Juan Barcia Caballero.

Se ha procedido á la colocacion de una nueva estátua en el sitio conocido por el Derribo, en la plaza de María Pita.

Por el ministerio de Marina se ha dado órden al capitan general del Ferrol, para que se forme y envíe presupuesto de un varadero para el acorazado *Pelayo*.

Por cuenta de una empresa de la Coruña, es mucha la carne de cerdo que se compra en nuestros mercados, para exportarla luego á América. A causa de esto se ha notado un pequeño aumento en los precios de esa mercancía.

Se ha celebrado en la iglesia de Santiago de Padron el primer aniversario del ilustrado periodista y director de *La Nacion Española* de Buenos-Aires, nuestro amigo que fué D. Manuel Barros.

Llenaba las naves del templo una nu-

merosa concurrencia de todas las clases de la sociedad, tanto de aquella villa como de la inmediata de Cesures; rindiendo así tributo á la memoria del demócrata gallego, hijo de aquella localidad, que en vida supo defender constantemente los intereses de nuestra nacion en la república Argentina..

¡Descanse en paz el inolvidable amigo!

En la Capitanía general del departamento del Ferrol se recibió la medalla de Francia que el Gobierno de esta nación ha concedido á D. Manuel Murrabal, en recompensa del heróico y humanitario servicio prestado por dicho señor en el salvamento de varios náufragos.

Anuncia el observatorio meteorológico central de Francia, que cubre la España una zona de bajas presiones con su centro cerca de la Coruña; y que mientras baja la temperatura en general en Europa asciende en el S. O., determinando en Gascuña el temporal de lluvias que podrá estenderse hácia el centro y el Sud.

En la reunión que el sábado último se celebró en el despacho del Sr. Gobernador con asistencia de algunas personas, se acordó en principio establecer en el centro de la poblacion una cocina económica, con una sucursal en Santa Lucía con objeto de que las cigarreras puedan servirse de esta última.

La racion compuesta de arroz, habichuela, patata y carne costará 10 céntimos de peseta y se servirá en comedores dispuestos en el mismo local que exista la cocina, para cuyo fin se busca casa apropósito.

La Diputación y el ayuntamiento contribuirán con una cuota para el sostenimiento de tan útil mejora, y ayer debieron reunirse en el despacho del Sr. Gobernador, los presidentes de las sociedades de recreo de esta localidad para ver si contribuyen los respectivos centros con alguna cantidad para la mejora indicada.

En las oposiciones verificadas en Madrid durante el mes de diciembre próximo pasado, para cubrir 13 plazas de aspirantes en la Escuela naval, ha obtenido cinco de ellas el *Colegio de la Marina* establecido en el Ferrol bajo la direccion de los Tenientes de Navío D. Francisco Perez Machado y D. Ramon Estrada. Aumentadas despues quince plazas más, obtuvo el citado colegio otras seis, resultando un total de once plazas, de las 28 que se cubrieron, habiendo sido el que consiguió mayor número de plazas entre todos los establecimientos dedicados á esta enseñanza, y que presentaron alumnos al concurso.

Tan brillante resultado prueba la sólida instruccion que allí adquieren los jóvenes, y no podemos ménos de recomendar el *Colegio de la Marina* á los padres que deséen dedicar sus hijos á la carrera de la armada.

LUGO.

Ha fallecido en Vivero el señor D. Salustio Víctor Alvarado, ex-gobernador civil de Lugo y erudito escritor gallego.

La *Gaceta* recibida hoy publica el nombramiento de nuestro apreciable amigo y notable naturalista D. Victor Lopez Seoane, para comisario de Agricultura de esta provincia.

Falleció en el Valle de Oro el notario D. Juan de Mon.

Acompañamos á su familia en su justo dolor.

Dicennos de Vivero y de Vicedo que este año no ha sido muy productiva la pesca de la sardina, por haber huido esta de aquellas costas.

Resulta incierto que el Sr. Nieto haya sido trasladado de la Direccion de la Escuela Normal de Lugo á la de Córdoba.

ORENSE.

El Ayuntamiento de la capital en su deseo de impulsar el desarrollo de la industria y del comercio, acordó la celebracion de una feria anual, que habrá de inaugurarse el presente año, en los tres dias que preceden al domingo de pasion, festividad de San Lázaro.

Todos los ganados que se presenten á la venta en la mencionada féria quedan excluidos del pago de derechos de puesto.

El Excmo. Ayuntamiento proyecta ensanchar el campo de San Lázaro donde se celebra la féria de ganados.

El puente en construccion de los Peares ha sido arrastrado por una avenida en la mañana del jueves.

En breve se anunciará á subasta las obras de carpintería del palacio municipal.

Segun nos escriben de Celanova, las tradicionales férias de las Marzas no estuvieron tan concurridas como en años anteriores, á consecuencia del temporal de lluvias reinante.

Segun nos escriben de Barcelona adelantan rápidamente los trabajos preliminares para la construccion de la estátua que para perpetuar la memoria del sábio polígrafo P. M. Feijoo, ha de erigirse en la ciudad de Orense.

Se ha denunciado al señor gobernador civil, por D. Eloy Viso Estevez, la existencia de una mina de estaño en el término de Zontedío, distrito municipal de Gomesende.

La Administracion de Rentas Estancadas de Puebla de Trives viene ofreciendo hace algunos meses notable disminucion en los ingresos.

La que más rendimientos produce por tabacos es la de Verin, á causa de la exportacion que por contrabando se hace en grande escala con la inmediata villa portuguesa de Chaves.

Habiéndose incautado el Gobierno de la línea telegráfica de Orense á Carballino, en breve se abrirá al servicio público por cuenta del Estado la estación de aquella villa.

PONTEVEDRA.

Los trabajos de salvamento de los buques sumergidos en Rande continúan con la mayor actividad, sin que hasta ahora se intenten otras faenas que las de apartar el lodo que cubre los cascos de aquellas embarcaciones.

Una de ellas se encuentra cargada de pipas, que se deshacen apenas reciben un pequeño golpe.

Entre los hombres de negocios háblase con insistencia del proyecto de unir á Pontevedra y Madrid, por medio de un ferro-carril económico.

Ha pedido el traslado el catedrático de Matemáticas, D. Evaristo Antonio Mosquera y Quiroga, para el instituto de Pontevedra.

Segun el estado de los precios medios que han tenido los cereales en la provincia de Pontevedra en el mes de Enero pasado, el trigo obtuvo el máximo de 30'75 pesetas hectólitro en Caldas, y el mínimo 21 en Lalin.

La cebada alcanzó el máximo de 18'77 en Pontevedra y el mínimo de 11'06 en Vigo

Ha desaparecido á causa del temporal, el globo y barra de hierro que le sostenia de la baliza modelo D que marcaba el bajo Salgueiron en la bahía de Vigo. Tan pronto lo permita el estado del mar se colocarán dichos objetos.

En el bajo de la Borneira se colocó una boya modelo C, fondeada en 16 métros de sonda media.

Se ha concedido autorizacion por Hacienda para la creacion en Vigo de un deposito comercial.

Dicen de Vigo.

Los que se encontraban en la calle esta madrugada, á las cinco y cuarto, presenciaron un fenómeno atmosférico que iluminó completamente la ciudad algunos segundos.

Cuentan que un meteoro luminoso atravesó la atmósfera de levante á poniente, y de tal fuerza de luz que oscureció la de la luna.

Ha sido trasladado á la Audiencia de Santiago el magistrado de la de Pontevedra D. Víctor Novoa Limeses.

POESIA

dedicada á la cantora de FOLLAS NOVAS por el inspirado poeta cubano Mendive, y leida en la velada del jueves 25 de Marzo en el Teatro Albisu.

A la ilustre poetisa gallega Rosalía Castro de Murguía.

Amabas tu la tierra en que naciste
Con tan profunda fé y ardiente anhelo,
Que para todos los que lloran, fuiste
Inagotable fuente de consuelo.

A mí tambien me consolaste un dia
En horas de amargusísimos pesares,
Y fuera ingrato yo si el alma mia
Un instante olvidara tus cantares;

Si me olvidara yo de aquel acento
Enérgico y vibrante de tu lira,
Encarnacion del pátrio sentimiento,
Que amor y solo amor al pueblo inspira;

Si me olvidara yo de la dulzura
A veces infantil de tus canciones,
Pensamientos en flor de esencia pura,
De un noble corazon palpitaciones.

Recibe tu que has muerto en plena gloria
Tras tí dejando luminosa huella,
Este obsequio de Cuba á tu memoria...
Y pide al cielo que se apiade de ella!

RAFAEL MARÍA DE MENDIVE.

Marzo 25 de 1886.

LAGRIMAS.

A la memoria de Rosalía Castro.

Xa sei que d'as miñas trovas
¡ay! ninguen quere falar
pois que non poden chegar
con moito as tuas *Follas novas.*

¡Lágrima! ¡Divina perla
que en la mejilla resbala!
¿Qué es lo que tu linfa exhala
para el génio, al recojerla?
¡Nada! ¡Si pudiera verla
el corazón al latir,
quizás pudiera sentir
que es el pesar y el placer
una lágrima al nacer
y otra lágrima al morir!

Cuando el volcán de la vida
nos consume, y no se escucha
la sorda y terrible lucha
de aquella lava encendida;
cuando bulle enardecida
la divina inspiración.....
¡ay! nuestras lágrimas son
para el dolor que nos ciega
fecundo raudal que riega
las penas del corazón.

La duda que arde en la idea,
la vida del sentimiento,
esa obsesión del tormento
cada vez mas gigantea;
las glorias que el alma crea
en dulce fascinación,
nuestra mística intuición
bañada en amor profundo,
y en fin cuanto encierra el mundo,
acerbas lágrimas son.

Tú lloraste en el edén
de la vida. Abre tu historia,
y verás cómo la gloria
cuesta lágrimas también!
No hay fuego en tu mústia sien,
porque vivir es pensar.
¿Cómo has querido alcanzar
el láuro en este planeta?
¡Porque el alma del poeta
hace sentir y llorar!

Cisne que ráudo levantas
hácia Dios tu altivo vuelo,
y las glorias de mi suelo
con noble *aticismo* cantas;
perdóname si á tus plantas
llega mi canto infecundo;
cesó tu penar profundo.....
mas yo seguiré llorando
tu aciaga suerte, rodando
por los abismos del mundo.

¡Miradla! su pensamiento
sendas de luz escalando,
va como un ángel flotando
entre las alas del viento.
Mas no se escucha su acento
ni el pulso llega á latir.
¿Muerta? ¿no torna á vivir?
Entónces... ¿qué es nuestro sér?
¡Una lágrima al nacer
y otra lágrima al morir!

JOSÉ B. GÓMEZ.

Marzo de 1886.

HABANA.

Con el baile de la *Sardina* celebrado el pasado domingo en el teatro Albisu, han finalizado los cinco grandes bailes que el "Centro Gallego" organizó en obsequio á sus socios, y con ellos finaliza tambien esa alegre época del año llamada Carnaval.

Márchase hasta el año próximo llevando consigo tal vez muchas ilusiones y dejando en su lugar igual número de desengaños; bien que su ausencia es corta y en breve tornará para hacer dichosos á todos los que le han visto partir con tristeza.

El baile citado en nada ha desmerecido de los precedentes, antes por el contrario, parece que los habituales concurrentes á Albisu, se dieron cita la última noche para despedir el Carnaval con todos los honores debidos.

Verdad es que los bailes del "Centro Gallego, merced á ese espíritu franco y democrático y á la proverbial galantería de sus sócios, siempre se han visto favorecidos por numerosa concurrencia.

***

En el mismo vapor que trajo á su bordo al Excmo. Sr. Capitan General de la Isla, llegó á estas playas nuestro distinguido paisano Sr. Marqués de Mendez-Nuñez, hermano del insigne marino del mismo nombre inmortalizado en el Callao.

Damos nuestra respetuosa bienvenida al Sr. Mendez Nuñez, nombrado Secretario del Gobierno General, á quien deseamos contar mucho tiempo entre nosotros.

***

Segun acuerdo de la última sesion de la Sociedad de Beneficencia Gallega, en breve se fijarán varios cartelones en algunos establecimientos, para inscribirse como socios los gallegos que aún no pertenecen á tan benéfica Sociedad.

Creemos muy oportuna la idea y deseaemos que produzca los resultados apetecidos.

***

El vapor *Magallanes* que el Excmo. señor Marqués de Campo ha cedido á España para que conduzca á su bordo una comision científica que estudie las obras del canal de Panamá, entró el juéves en nuestro puerto.

Forman la citada comision los Sres.:

D. Elíseo Sanchiz, brigadier de la Armada.
D. Guillermo Brochmann, ingeniero civil.
D. Manuel Cano, ingeniero militar.
D. Nemesio Vicenti, ingeniero de la Armada.
D. Pedro Sanchez Toca, teniente de navío.
D. Luis Vidal, médico de la Armada.
D. José Luis Retortillo, abogado.
D. Mariano Dusment, capitan de artillería.
D. Francisco Péris Mencheta, cronista.
D. Tomás Campuzano, dibujante.
D. Luis Ughelmam, redactor de *Les Nouvelles de París.*

Los representantes de la prensa habanera pasaron á bordo del "Magallanes" á saludar á los viajeros y durante su permanencia entre nosotros fueron obsequiados en debida forma.

Nuestra cordial bievenida á la Comision española.

***

Engolosinados por los elogios que de cierto caldo gallego habíamos leido en un periódico, dirijímonos no hace muchos dias al *restaurant* en cuestión, donde fuimos dolorosamente sorprendidos.

¡Meu San Andrés de Teixido!
¡Meu santo patrón Santiago!
Limpall' á vista dos ollos.
O' qu' esto lle chame caldo!
Abofellas podrá ser,
Pisto manchego, ou gazpacho,
Gófio, escabeche. cachelos,
Ou chiculate con nabos;
P' ro caldo gallego?..... ¡nunca!
¡Así me eslaquice un rayo!

Salimos de allí con el luto en el corazón y el asco en el estómago.

Por compensacion, no hace tampoco muchos dias, tuvimos el honor de ser invitados por nuestro buen amigo Piñeiro á una comida de confianza en casa de nuestro paisano Baliño. ¡Qué caldo gallego nos dió! Aun se nos vuelve agua la boca al recordarlo. Aquello sí era caldo gallego, apesar de ser hecho por una cubana.

Desde entónces nos persigue incesantemente una idea..... ¿Cuando se repetirá el convite?

***

El autor de la hermosa poesía que en otro lugar publicamos, no pudo remitirla oportunamente para ser insertada en el periódico «Rosalía Castro,» á causa de encontrarse enfermo.

Hoy con sumo placer damos cabida á la composición de referencia en las columnas de GALICIA MODERNA, composición que habrá de agradar mucho á nuestros inteligentes lectores, por el sentimiento que respira y por la galanura de su forma que se separa de lo vulgar.

El Sr. Gómez, autor de otras muchas composiciones, de las que ya insertó algunas este semanario, es en nuestra humilde opinión, un poeta de verdad, y de cuyo estro es lógico esperar nuevas y valiosas producciones.

Un apreciable paisano nuestro, nos envía para su insercion el siguiente

SONETO.

¡Dejadme lamentar mi desventura
Los que Fortuna cubre con su manto
Y que se baña con mi amargo llanto
Esta del alma tosca vestidura!
¡Dejadme que del bosque en la espesura
Escuche de los pájaros el canto!
Allí, quizás, encuentre mi quebranto
Grato soláz, momentos de ventura.
Porque la dicha solamente existe
En el desierto, dó la verde palma
Eternamente su follaje viste:
Que de la soledad la dulce calma
Es el consuelo que apetece el triste;
Es el remedio al padecer del alma.

Vicente Cardelle.

ROSALIA CASTRO.

Suscricion para erigirle un mausoleo en el cementerio de Padron.

	ORO. PESOS.	CTS.	
Suma anterior.....	31	50	638 35
Felisindo Rego y familia..			2 ...
Recoletado por D. Juan Martinez Hevia, (de Guareiras.)			
D. Francisco Paz Chapela			1 ...
„ José Cancela.....			1 ...
„ Antonio Cancelo.....			1 ...
„ José Corral Fernandez.			1 ...
„ Manuel Couzo.....			1 ...
„ Pedro Lopez Fernandez			1 ...
„ Antonio Martinez.....			1 ...
„ Juan Martinez.....			1 ...
	$31	50	648 35

Rosalía Castro.

Advertimos á los gallegos que residen en la Habana como á los que habitan en las poblaciones del interior que *aun* hay números del periódico *Rosalía Castro* sin vender. Cincuenta centavos solamente cuesta cada ejemplar y si se venden todos los ejemplares que quedan, aumentaría algo la cantidad obtenida para levantar el monumento á Rosalía Castro.

A los que nos pidan números desde el interior de la Isla le enviaremos franco de porte el periódico en honor de la inmortal gallega.

Imp. LA UNIVERSAL, de Ruiz y Hno., Aguiar 73.

LA AMERICA

DE

BAHAMONDE, BORBOLLA Y COMP.A

COMPOSTELA 56 ENTRE OBRAPIA Y LAMPARILLA.

Relojería de moda, que vende á precios de realizacion completa.

Gran almacen en prendería de relanco y nueva á precios muy baratos.
En brillantess hay solitarios de 14, 9 y 5 kilates.
En cintillos hay de dos y tres hileras de brillantes.
Sortijas rosetas de brillantes con esmeraldas y záfiros.
Dormilonas de brillantes de uno y de varios, con perlas y záfiros.
Gran surtido de prendedores y pulseras de brillantes.
Infinidad de relojes de los mejores fabricantes, repeticiones y almanaques, de oro.—Tambien hay de plata á $16 billetes, y de nikel á $8 y 10 idem idem.
En muebles de todo cuanto se quiera, desde el de precio más modesto hasta el más elevado y elegante.
En pianos tambien hay gran surtido de venta y alquiler.
Bastones, cañas de India, con elegantes puños de oro y brillantes: á escojer:
Se hacen trabajos de plateria y relojeria, garantizándolos como en París.
Compramos prendas viejas, de brillantes, oro, plata, muebles y pianos, pagándolos bien. **Se alquilan pianos.** **Telefono 298.**

El Rastro Habanero,

DE

FRANCISCO GARCIA PAREDES

(EL GALLEGUITO.)

Galiano 109, entre San José y Barcelona.

Este nuevo establecimiento, único que de su clase existe en la Isla, compra y vende toda clase de objetos de prendería, ropa hecha, sombrerería, muebles, herramientas, loceria etc. etc.

En **El Rastro Habanero** se compran, pagándolos bien, cuantos objetos se presenten.

En **El Rastro Habanero** se vende toda clase de objetos, casi de balde.

LA ANTILLA.

Joyería-Muebleria

DE

MODESTO HIERRO

27 **NEPTUNO** 27

Se realizan grandes existencias de PRENDERIA, BRILLANTES y demás PIEDRAS FINAS.

Surtido completo de muebles, desde los de más lujo hasta los más modestos, al alcance de todas las fortunas.

NOTA: Nuestros constantes favorecedores y el público en general, se convencerán, con solo visitarlo, de las ventajas que ofrece el comprar en este bien montado establecimiento, por ser todos los objetos procedentes de *segunda mano.*

ANDRES F. RODRIGUEZ

SE TRASLADÓ

San Rafael número 28,

SASTRERIA Y CAMISERIA.

Mis consecuentes parroquianos, el público en general y mis buenos amigos ya saben donde estoy; dispuesto á hacer ropa á muy limitados precios, pero ropa bien cortada y bien concluida.

SASTRERIA Y CAMISERIA.

FERNANDO MOURE

Inquisidor núm. 25

HABANA.

CONSTRUCTOR DE PARA-RAYOS

SISTEMA INGLÉS,

TIMBRES ELÉCTRICOS, TELÉFONOS, LUZ ELÉCTRICA, APARATOS ELECTRO MEDICALES, BOBINAS RUHMKORFF,

MATERIALES EN CENERAL.

SE COLOCAN EN TODA LA ISLA.

GALLEGOS.

Es obligación sagrada para todos los que se interesan por el engrandecimiento de nuestra region, protejer las producciones de aquel privilegiado suelo, que, por otra parte, no tienen nada que envidiar á los de las provincias hermanas y á los de otros paises.

Entre las producciones de nuestras fértiles provincias, no son de las de menos importancia los riquísimos vinos del Rivero y Orense, los incomparables jamones y los renombrados quesos de San Simon y Tetilla, que son los artículos á cuya importación nos dedicamos.

De la pureza y buen gusto de los vinos, solo diremos que son de nuestra propia cosecha, y que, tras de responder á cualquier análisis, aseguramos que no tienen rival en España, en Portugal ni en Francia.

Los precios de todos los artículos son baratísimos. El vino se detalla en cuartos y garrafones, y se expenden en el restaurant

EL SUIZO,

GALIANO ESQUINA Á REINA.

ADVERTENCIA.

Nuestro vino está indicado para los que padecen del estómago, segun opinion de eminentes facultativos.

Se dá la prueba grátis, y se suplica á los gallegos que no se envenen haciendo uso de vinos que de tales solo tienen el nombre.

AVISO IMPORTANTE.

GINEBRA "LA CAMPANA."

DE VAN DEN BERGH Y COMP. DE AMBERES.

Para evitar los *fraudes* á que en todo tiempo ha dado lugar la *superioridad* de **Nuestra Ginebra Marca "La Campana"**, y poner asi al público en guardia contra *los peligros* que para la salud envuelve el consumo de *artículos falsificados de calidad* no solo inferiorísima sino nociva, hemos adoptado un medio eficaz, que venga á poner coto á la falsificacion de la **Ginebra Marca "La Campana"**, falsificación que se hace utilizando los garrafones vacios de la misma, cuyos envases compran con tan punible fin los falsificadores.

Consiste el medio indicado en **Una Red de Alambre**, que envuelve todo el cuello de los garrafones, y cuyos remaches en la parte inferior *se encuentran soldados por un sello de plomo*, que lleva grabado en relieve una **CAMPANA**, marca de nuestra fábrica.

No deberá pues en adelante considerarse como ginebra legítima de la **CAMPANA**, la que se expenda en garrafones cuya parte superior ó gollete no esté envuelto en la **Red de Alambre** mencionada y no lleve el **Sello de Plomo**, ó que tenga señales de haberse removido una y otra *que deberán llegar intactos* á manos de los compradores.

Nuestra marca está depositada en Madrid con arreglo á los tratados y á la legislación vigente y *perseguiremos á los falsificadores con todo el rigor de las leyes.*

Nuestros agenerales en la Isla de Cuba, son los

SEÑORES DUSSAQ Y COMP.

CALLE DE SAN PEDRO NUMERO 4

Quienes están autorizados para gratificar generosamente á toda persona que les proporcione datos auténticos tendentes á facilitar el descubrimiento de los defraudadores y falsificadores de nuestra marca

VAN DEN BERGH Y COMPAÑIA.—AMBERES.

LA HONRADEZ.

LA HIDALGUIA. | EL FENIX.

Real é Imperial fábrica de cigarros y vaquetes de picadura
Unica que ha obtenido medalla de oro por su incomparable picadura de cuba

MÁQUINAS PARA HACER CIGARRILLOS

ELEGANTES DE SUSINI,

PRIVILEGIADOS POR VEINTE AÑOS POR S. M.

No tienen rival sus cigarros.

OBSEQUIOS DE LA HONRADEZ.

ELEGANTES DE SUSINI,

Extra flor de EL FENIX.

ELABORACION EXQUISITA.

TABACO EXCLUSIVAMENTE DE LA VUELTA ABAJO.

SANDERSON Y COMP.

calle de San Ignacio núm. 90,

HABANA.

Apartado, 429.—Telefono, 369.

Cable, "SANDERSON."